

In 2004, while still a student at the Akademie der bildenden Künste in Vienna, Leopold Kessler installed a 1.200m long electric cable from his studio at the academy to his private apartment - characteristically without seeking permission beforehand (*Akademiekabel*, 2004). For several weeks the artist obtained power parasitically from the institute's supply, until the day of his graduation, when he literally cut the cord. The only visual outcome of the project is a video, showing him (with the help of several orange-jacketed friends) dismantling and rolling up the cable all the way back round a gigantic cable-drum (*Diplom*, 2004). In this early work, Kessler playfully posed questions about our daily need for energy - where it comes from and to whom it belongs - through a simple yet circuitous, humorous yet subversive act of annexation. This strategy of gentle anarchism is integral to his artistic practice. Kessler's interventions in public space operate somewhere between service and sabotage, and explore the very relationship of the individual to his environment. Often disguised in blue workers' overalls, Kessler makes unauthorised interventions against public facilities, repairing things or altering them according to his own personal needs - or just for the purpose of creating a moment of absurdity, surprise or irritation in our daily routine. He has equipped street lamps with a remote control, allowing him to switch the lights off and on, as necessary (*Privatized*, 2003), used the letter 'D' in a police station lightbox as portal to a secret depot for storing money (*Depot*, 2005), manipulated the water pressure of public fountains in the Austrian city of Graz, so that they spat their water jets beyond their basins, eventually flooding a busy square (*Graz Hauptplatz*, 2006), and linked two soda machines via gsm-technique, so that if a coin were inserted in one machine, the selected can dropped out of the other, and vice versa; the machines could connect places around the globe (*Soda Machine a/b*, 2006). With his secret operations, Kessler takes simple given functions that are in the public domain into his own hands, and by altering them or reversing them, questions the way in which we passively interact with a given surrounding.

Eva Scharrer

رَكَّبَ ليوبولد كيسلر وهو ما يزال تلميذاً في أكاديمية دبر بيلندن كونستسه في فيينا في ٤٢٠٠، كابلًا كهربائيًا بطول ١٢٠٠ متراً من موقع مشغله (الاستوديو) في الأكاديمية إلى شقته الخاصة، دون أن يطلب تصريحاً مسبقاً (أكاديميكابل (كابل - أكاديمي)، ٢٠٠٤).

لعدة أسابيع، "تطفّل" الفنّان على مصدر الطاقة الخاص بالمؤسسة، حتّى يوم تخرّجه حين قطع الحبل (إشارة إلى الحبل السريّ) فعلياً. الناتج البصريّ الوحيد لهذه التجربة هو فيديو فحسب. يُظهره (بمساعدة مجموعة من أصدقائه ذوي المعاطف البرتقاليّة اللون) وهم يفتكون الكابل ويلقونه على بكرة بشكل كامل ومنظّم (ديبوم، ٢٠٠٤). في هذا العمل المبكر، يطرح كيسلر متلاعباً، أسئلة عن حاجتنا اليوميّة للطاقة - من أين تأتي ومن يملكها - من خلال فعل تمكك بسيط ملتبس ومرح إلاّ أنّه مشاكس، استراتيجيّة "الفوضويّة" الرقيقة هذه أمر جاد في عمله الفنّي. تدخّلات كيسلر في المساحات العامّة تعمل في مساحة بين الخدمة والتخريب، وتستكشف العلاقة ذاتها بين الفرد وبيئته، ينفذ كيسلر متنكراً في العادة بزّي عامل "ذو ياقة زرقاء"، أعمالاً غير مرخّصة في مرافق عامّة، يصلح أُنشياء أو يغيّرها تبعاً لحاجاته الخاصّة - أو من أجل خلق لحظة من العبثيّة فحسب، أو مفاجأة أو إزعاج روتين حياتنا اليوميّة. زوّد عواميد إنارة عامّة بأجهزة تحكّم عن بعد مما أتاح له التحكّم بالإنارة، إضاءة أو تعتيماً حسب الضرورة (برايفاتايزد (تخصيص)، ٢٠٠٣). أو استعمل الحرف "D" في صندوق إضاءة في مخفر شرطة كبوابة لمخزن سريّ من أجل إيداع الأموال (ديبو "مخزن"، ٢٠٠٥). أو تلاعب بضغط الماء في نافورة عامّة لتلفظ الماء ما بعد الأحواض مباشرة وبما يؤدي إلى إغراق ساحة مكتنظة في مدينة كراز، النمسا (كراز هوبنيلاتس، ٢٠٠٦). أو أوصلت التي مشروبات غازيّة من خلال تقنية (gsm) بحيث إن وضع أحدهم قطعة نقدية في إحدهما سقطت العبوة التي تمّ اختيارها من الآلة الثانية وبالعكس (صودا أ/ب، ٢٠٠٦). يمكن للآلات أن توصل أماكن في أنحاء العالم ببعضها البعض. بعملياته السريّة يأخذ كيسلر بيده زمام وظائف بسيطة مسلم بها في المجال العام، ويتغيّره إياها أو عكسها، يتساءل عن الكيفيّة السلبيّة التي نتعامل بها مع المحيط المَعْطى.

إيفا شارير